



0+

Vos bébés bougent, nos idées aussi.

# Stérilisateur micro-ondes



**Notice d'utilisation • Instruction Manual**

**Bedienungsanleitung • InstructieHandleiding • Manual de Instrucciones**

**Manual de Instruções • Manuale di istruzioni • Használati Utasítást**



Service consommateur  
(France uniquement)  
0,12€ par minute

**BABYMOOV**

Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol

63051 Clermont-Ferrand Cedex 2 - France

**www.babymoov.com**



# Stérilisateur micro-ondes



**F** Nous vous remercions d'avoir choisi le stérilisateur micro-ondes Babymoov et vous invitons à lire attentivement cette notice pour une meilleure utilisation du produit. Nous vous conseillons également de la conserver comme référence en cas de besoin ultérieur.

**Le stérilisateur micro-ondes est un produit qui allie qualité, sécurité et esthétique pour le bien être des parents et de leur bébé.**

**N.B : Ce stérilisateur ne convient pas pour les fours à micro-ondes de 18L. Si votre stérilisateur ne passe pas dans le four à micro-ondes, veuillez retirer le plateau tournant en verre.**

## INSTRUCTIONS À RESPECTER IMPÉRATIVEMENT

### Points à respecter pour une parfaite stérilisation :

- Toujours se laver les mains avant de toucher les biberons et accessoires stérilisés.
- Une totale stérilisation n'est garantie que si le processus n'est pas interrompu.

- Utiliser toujours l'eau du robinet sans additif.
- Avant toute stérilisation, il est important de laver, de rincer à l'eau froide et de vider tous les biberons et les accessoires. De simples traces de lait peuvent entraîner la propagation des bactéries.

## STÉRILISATION

Avant de stériliser, enlever le couvercle et le panier à biberons.

1. Verser 200 ml d'eau dans la cuve du stérilisateur micro-ondes à l'aide de votre biberon.
2. Mettre le panier dans le stérilisateur.
3. **Pour stériliser 6 biberons** : allonger les biberons dans le panier et loger tout autour les capuchons ainsi que les tétines sans recouvrir celles-ci pour assurer une meilleure circulation de la vapeur.
4. **Pour stériliser 5 biberons** : clipper les 5 biberons selon la taille du goulot et glisser les capuchons dans les encoches du panier. Disperser le reste des accessoires autour des biberons.
5. Fermer le stérilisateur et mettre celui-ci dans le four micro-ondes. La

vapeur bouillante tue rapidement les microbes : 4 min dans les fours 1000-1100 W, 5 min pour 800 à 950 W, 7 min pour 500 à 750 W.

6. Retirer le stérilisateur micro-ondes du four à micro-ondes et retirer le panier. Vider l'eau restante dans la cuve.

Ça y est ! Vos biberons et accessoires sont stérilisés, vous pouvez les utiliser en toute sérénité.

### Combien de temps les biberons restent stériles ?

- 3 heures si vous laissez les biberons dans l'appareil sans enlever le couvercle.
- 12 heures si vous les mettez au frigo.

## STÉRILISATION À FROID

Vous pouvez également utiliser le stérilisateur micro-ondes pour une stérilisation à froid. Il suffit pour cela d'émerger complètement les biberons et accessoires dans l'eau et d'y mettre par la suite une pastille effervescente à base d'hypochlorite de soude ou autrement dit d'eau de javel. Refermer le stérilisateur micro-ondes et attendre au moins une trentaine de minutes. Cette solution idéale, pour les

déplacements et quand vous n'avez pas de four à micro-ondes sous la main, présente l'avantage de rester active 24 heures. Les biberons peuvent rester immergés jusqu'à leur utilisation.

**Attention** : pour cette manipulation, il ne faut pas mettre le stérilisateur dans le four à micro-ondes.

## SÈCHE 5 BIBERONS ET ACCESSOIRES

Après 6 mois il n'est plus nécessaire de stériliser vos biberons.

Le panier du stérilisateur micro-ondes peut alors vous servir de sèche-biberons.

7. Passer les biberons et les accessoires sous l'eau et par la suite clipper les biberons et glisser les accessoires dans les encoches du panier.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Verser toujours 200 ml d'eau avant chaque utilisation.
- Vérifier que vos biberons passent bien au four à micro-ondes, ne pas mettre les biberons en verre.
- Poser le stérilisateur micro-ondes ainsi que le panier sur une surface plane, sèche et propre.
- Ne jamais mettre de solution ou pastille chimique de stérilisation dans votre stérilisateur à vapeur ou sur les autres articles à stériliser.
- Ne jamais mettre le stérilisateur micro-ondes sans eau dans le four à micro-ondes.
- Si votre four possède un grill, vérifier qu'il est éteint et qu'il a refroidi avant d'y mettre votre stérilisateur.

- Éviter de surcharger le stérilisateur.
- Attendre toujours 2 minutes de refroidissement avant de retirer le stérilisateur du four.
- Attention : le stérilisateur micro-ondes est chaud, utiliser les poignées pour ne pas vous brûler.
- Attention : de la vapeur d'eau s'échappe lorsque vous retirez le couvercle.
- Ne pas utiliser la poignée du couvercle pour porter le stérilisateur.
- Tenir le stérilisateur micro-ondes hors de portée des enfants.
- Le couvercle, le panier et la cuve du stérilisateur micro-ondes passent au lave-vaisselle.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Matières :

Polypropylène (plastique) traité pour les contacts alimentaires.

### Dimensions :

28 x 26 x 17 cm.



Thank you for choosing our Babymoov microwave steriliser. We suggest you read these instructions carefully in order to gain full benefit from your steriliser.

We also recommend you keep them in case you need to refer to them at a later date.

The microwave steriliser combines quality, safety and good looks in order to provide optimum service to parents and their baby.

**N.B.:** This steriliser is not suitable for use in 18L capacity microwave ovens. If the steriliser does not fit into your microwave, try removing the rotating glass plate.

## INSTRUCTIONS TO RESPECT

### Points to respect to ensure sterile conditions :

- Always wash your hands before touching the sterilised bottles and accessories.
- Complete sterilisation can only be guaranteed if the process is not interrupted.

- Always use plain tap water, do not add anything.

- Before starting any sterilisation operation, it is important to wash all the bottles and accessories, then rinse them with cold water and empty them. The slightest trace of milk can result in bacteria proliferating.

## STERILISATION

Before sterilising, remove the lid and the bottle carrier.

1. Pour 200 ml water into the microwave steriliser tank, using a baby bottle.
2. Put the carrier into the steriliser.
3. **To sterilise 6 bottles:** lay the bottles in the carrier and fit the caps and teats in around them, without covering the teats in order to make sure the steam circulates properly.
4. **To sterilise 5 bottles:** fit the 5 bottles into the clips, according to the size of the neck, and slip the caps into the slots in the carrier. Arrange the rest of the accessories around the bottles.
5. Put the lid on the steriliser and place it in the microwave oven. The

steam produced quickly kills germs: 4 mins in ovens with 1000-1100W rating, 5 mins for 800 to 950W, 7 mins for 500 to 750W.

6. Remove the steriliser from the microwave oven and lift out the carrier. Empty out the water remaining in the tank.

And that's it! All the bottles and accessories are sterilised and you can use them with full confidence.

### How long do the bottles remain sterile?

- 3 hours if you leave the bottles in the steriliser without removing the lid.
- 12 hours if you put them in the freezer.

## COLD WATER STERILISATION

You can also use the microwave steriliser for cold-water sterilisation. To do this, simply immerse the bottles and accessories completely, with no air bubbles, in water and then add an effervescent sterilising tablet containing sodium hypochlorite, in plain language a type of bleach. Close the microwave steriliser and leave for at least thirty minutes.

This solution, which is ideal for travelling or when you do not have a microwave to hand, has the advantage of staying active for 24 hours. Bottles can stay immersed until they are needed.

**Careful:** for this handling, not to put the steriliser at the microwave.

## DRIES 5 BOTTLES AND ACCESSORIES

After the age of 6 months it is no longer necessary to sterilise your baby's bottles. The microwave steriliser carrier can then be used to dry the bottles.

7. Rinse the bottles and accessories with water, then fit the bottles into the clips and slip the accessories into the notches in the carrier.

## SAFETY INSTRUCTIONS THAT MUST BE COMPLIED WITH :

- Always pour in 200 ml water every time before using.
- Check that the bottles are suitable for microwave oven use.
- Always place the microwave steriliser and the carrier on a clean, dry flat surface.
- Never put any chemical sterilising solution or tablets in your steam steriliser, or in the items to be sterilised.
- Never put the microwave steriliser in the microwave oven without any water.
- If your oven has a grill, check that it is switched off and has cooled down before putting your steriliser in the oven.

- Avoid overloading the steriliser.
- Always wait 2 minutes for the steriliser to cool down before removing it from the oven.
- Careful: the microwave steriliser will be hot; use the handles to avoid burns.
- Careful: steam will escape when you remove the lid.
- Do not carry the steriliser by the lid handle.
- Keep the microwave steriliser out of reach of children.
- The lid, carrier and tank of the microwave steriliser are dishwasher proof.

## TECHNICAL DETAILS

### Materials:

Polypropylene (plastic) treated to be suitable for use with food stuffs.

### Dimensions:

28 x 26 x 17 cm.



Wir danken Ihnen für Ihre Wahl zu unserem Babymoov Sterilisator für Mikrowellen und fordern Sie zum aufmerksamen Lesen dieser Anleitung für einen optimalen Einsatz des Produkts auf.

Der Sterilisator für Mikrowellen ist ein Produkt, das Qualität, Sicherheit und Ästhetik zum besten Nutzen für Eltern und Baby vereint.

**Hinweis:** Der Sterilisator ist nicht für 18L Mikrowellenherde geeignet. Wenn Ihr Sterilisator nicht in die Mikrowelle paßt, die drehende Glasscheibe herausnehmen.

## UNBEDINGT ZU BEFOLGENDE ANWEISUNGEN

### Um eine ideale Desinfektion zu gewährleisten :

- Immer die Hände vor dem Anfassen der sterilisierten Schnuller und Zubehörs waschen.
- Eine völlige Desinfektion ist nur gewährleistet, wenn der Vorgang nicht unterbrochen wird.

- Immer Leitungswasser ohne Zusätze benutzen.
- Vor jeder Sterilisation ist es wichtig, die Schnuller und das Zubehör zu waschen, unter kaltem Wasser abzuspülen und zu leeren. Kleine Milchspuren können bereits zur Entwicklung von Bakterien führen.

## STERILISATION

Vor der Sterilisation den Deckel und den Schnullerkorb entnehmen.

1. Mit dem Schnuller 200 ml Wasser in den Behälter des Sterilisators für Mikrowelle gießen.
2. Den Korb in den Sterilisator einsetzen.
3. **Zum Sterilisieren von 6 Schnullern** : die Schnuller in den Korb legen und die Kapfen und Saugnuckel ohne sie zu bedecken darum verteilen, um eine ungestörte Zirkulation des Dampfes zu gewährleisten.
4. **Zum Sterilisieren von 5 Schnullern** : die 5 Schnuller nach der Größe des Halses einklicken und die Kapfen in die Aussparungen des Korbs legen. Das übrige Zubehör um die Schnuller verteilen.

5. Sterilisator schließen und in den Mikrowellenofen stellen. Der heiße Dampf tötet die Mikroben schnell ab : 4 min in 1000-1100 W Öfen, 5 min in 800 bis 950 W Öfen, 7 min in 500 bis 750 W Öfen.
  6. Mikrowellen Sterilisator aus dem Mikrowellenofen nehmen und den Korb herausholen. Das Restwasser im Behälter ablassen.
- Es ist soweit ! Ihre Schnuller und Zubehörs sind sterilisiert, Sie können sie beruhigt benutzen.

### Wie lange bleiben die Schnuller steril ?

- 3 Stunden, wenn Sie die Schnuller im Gerät lassen, ohne den Deckel zu öffnen.
- 12 Stunden, wenn Sie sie ins Gefrierfach stellen.

## KALTSTERILISATION

Sie können den Mikrowellen-Sterilisator auch für eine Kaltsterilisation verwenden. Hierfür müssen Sie die Fläschchen und das Zubehör nur vollständig in Wasser tauchen und anschließend eine Brausetablette aus Natriumhypochlorit oder, mit anderen Worten, Javellauge dazugeben. Den Mikrowellen-Sterilisator schließen und mindestens dreißig Minuten warten. Diese ideale Lösung für unterwegs, wenn Sie

keinen Mikrowellenherd zur Hand haben, bietet außerdem den Vorteil, 24 Stunden wirksam zu sein. Die Fläschchen können bis zu ihrer Benutzung im Wasser bleiben.

**Achtung** : für diese Handhabung den Sterilisator an den Mikrowellen nicht zu stellen.

## TROCKNER FÜR 5 UND ZUBEHÖR

Nach 6 Monaten müssen Sie die Schnuller nicht mehr sterilisieren. Der Korb des Mikrowellen Sterilisators kann nun als Schnullertrockner verwendet werden.

7. Die Schnuller samt Zubehör unter Wasser reinigen, die Schnuller anschließend einklicken und das Zubehör in die Aufnahmen des Korbs schieben.

## ZU BEACHTENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Immer 200 ml Wasser vor jedem Gebrauch eingießen.
- Prüfen, ob die Schnuller tatsächlich für den Mikrowellenofen geeignet sind.
- Den Mikrowellen Sterilisator und den Korb auf eine ebene, trockene, saubere Fläche stellen.
- Keine Lösung oder chemische Pastille zur Sterilisation in Ihren Dampfsterilisator oder einen zu sterilisierenden Gegenstand geben.
- Niemals den Mikrowellen Sterilisator ohne Wasser in den Mikrowellenofen stellen.
- Wenn Ihr Ofen einen Grill besitzt, prüfen, ob er ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie Ihren Sterilisator hineinstellen.
- Überlasten des Sterilisators vermeiden.
- Immer 2 Minuten abkühlen lassen, bevor der Sterilisator aus dem Ofen genommen wird.
- Achtung : der Mikrowellen Sterilisator ist heiß, an den Griffen anfassen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Achtung : der Wasserdampf entweicht, wenn Sie den Deckel abnehmen.
- Nicht den Griff des Deckels benutzen, um den Sterilisator zu tragen.
- Den Mikrowellen Sterilisator außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Deckel, Korb und Behälter des Mikrowellen Sterilisators sind waschmaschinenfest.

## TECHNISCHE DATEN

**Material** : Polypropylen (plastic) behandeld voor contact met levensmiddelen.

**Abmessungen** : 28 x 26 x 17 cm.



U hebt zojuist onze magnetron sterilisator Babymoov aangeschaft en wij danken u voor uw vertrouwen. Wij nodigen u uit deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen met het oog op een optimaal gebruik van het product.

Wij raden u aan de gebruiksaanwijzing te bewaren zodat u hem eventueel later nog eens kunt raadplegen.

De magnetron sterilisator biedt een combinatie van kwaliteit, veiligheid en vormgeving voor het welzijn van de ouders en de kleintjes.

**Opmerking :** deze sterilisator is niet geschikt voor magnetron ovens van 18 L. Indien de sterilisator niet in de magnetron oven past, moet u het draaiplateau van glas verwijderen.

## IN ACHT TE NEMEN VOORSCHRIFTEN

De volgende punten moeten in acht genomen om een perfecte sterilisatie veilig te stellen :

- Was altijd de handen voordat men de gesteriliseerde zuigflessen met toebehoren beetpakt.
- Een volledige sterilisatie is alleen gegarandeerd als het proces niet

wordt onderbroken.

- Gebruik altijd kraanwater zonder additieven.
- Alvorens de zuigflessen en toebehoren te steriliseren, moet men ze afwassen, afspoelen met koud water en legen. Een paar sporen melk kunnen een explosie van bacteriën veroorzaken.

## STERILISATIE

Voor het steriliseren, het deksel en het flessenmandje verwijderen.

1. 200 ml water in de bak van de magnetron sterilisator gieten met behulp van een zuigfles.
2. Het mandje in de sterilisator plaatsen.
3. **Steriliseren van 6 zuigflessen** : de zuigflessen in het mandje leggen en de doppen en de spenen erom heen leggen zonder ze af te dekken om ervoor te zorgen dat de stoom overal bij kan komen.
4. **Steriliseren van 5 zuigflessen** : De 5 zuigflessen vastklippen naar gelang de omvang van de hals en de doppen in de inkepingen van de mand glijden. De overige toebehoren om de flessen heen plaatsen.
5. De sterilisator sluiten en in de magnetron oven plaatsne. De

kokende stoom zal snel de microben doden : 4 min in ovens van 1000-1100 W, 5 min van 800 tot 950 W, 7 min van 500 tot 750 W.  
6. De sterilisator uit de magnetron oven halen en de mand uit de sterilisator halen. Het overgebleven water in de bak weggieten.

Klaar is kees ! de zuigflessen met de toebehoren zijn nu naar behoren gesteriliseerd en u kunt ze in alle veiligheid gebruiken.

**Hoe lang blijven de zuigflessen steriel ?**

- 3 uur als u de zuigflessen in het apparaat laat staan zonder het deksel te verwijderen.
- 12 uur als u ze in de vriezer zet.

## KOUD STERILISEREN

U kunt de magnetron sterilisator eveneens gebruiken om koud te steriliseren. Hiertoe moet u de zuigflessen met toebehoren helemaal onder water zetten en er vervolgens een bruistabletje op basis van hypochloriet soda of anders gezegd bleekwater bij doen. De magnetron sterilisator sluiten en op zijn minst een half uur wachten. Deze mogelijkheid is ideaal als u op reist bent en niet over een

magnetron oven kunt beschikken en biedt bovendien het voordeel dat de zuigflessen 24 uur lang steriel blijven als u ze onder water laat staan tot aan gebruik.

**Let op :** voor deze hantering niet sterilisator aan de microsolver zetten.

## 5 ZUIGFLESSEN EN TOEBEHOREN DROGER

Na 6 maanden hoeven de flessen niet meer gesteriliseerd te worden. U kunt dan het mandje van de magnetron sterilisator gebruiken als flessendroger.

7. De zuigflessen met toebehoren afspoelen onder water, dan de flessen in het mandje vastklippen en de toebehoren plaatsen in de inkepingen van het mandje.

## IN ACHT TE NEMEN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Voor ieder gebruik altijd 200 ml water in de sterilisator gieten.
- Controleren of de zuigflessen geschikt zijn voor de magnetron oven.
- De magnetron sterilisator en het mandje op een vlakke, droge en schone oppervlakte plaatsen.
- Nooit een sterilisatie oplossing of tabletje in de stoomsterilisator of de overige te steriliseren producten doen.
- Nooit de magnetron sterilisator zonder water in de magnetron oven plaatsen.
- Indien uw oven van een grill is voorzien, controleren of deze uit is en of hij is afgekoeld alvorens de sterilisator erin te zetten.
- De sterilisator niet overbelasten.

- Altijd 2 minuten laten afkoelen alvorens de sterilisator uit de oven te halen.
- Let op : de magnetron sterilisator is warm, pak de handvaten beet om brandwonden te voorkomen.
- Let op : als u het deksel verwijderd, zal er stoom naar buiten komen.
- Het handvat van het deksel niet gebruiken om de sterilisator te verplaatsen.
- De magnetron sterilisator buiten bereik van kinderen houden.
- Het deksel, het mandje en de bak van de magnetron sterilisator kunnen in de vaatwasser schoongemaakt worden.

## TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN

**Materiaal :**

Polypropyleen (plastic) behandeld voor contact met levensmiddelen.

**Afmetingen :**

28 x 26 x 17 cm.



**Muchas gracias por haber elegido nuestro esterilizador microondas Babymoov. Le invitamos a leer atentamente estas instrucciones para un mejor uso del producto.**

**Le recomendamos igualmente que las conserve como referencia en caso de necesitarlas más adelante.**

**El esterilizador microondas es un producto que combina calidad, seguridad y estética para el bienestar de los padres y de su bebé.**

**NOTA : Este esterilizador no se puede emplear en hornos microondas de 18L. Si el esterilizador no cabe en el microondas, retire la bandeja giratoria de cristal.**

## INSTRUCCIONES QUE HAY QUE RESPETAR IMPERATIVAMENTE

### Aspectos que hay que respetar para una perfecta desinfección :

- Lavarse siempre las manos antes de tocar los biberones y accesorios esterilizados.
- Sólo se garantiza una desinfección total si no se interrumpe el proceso.
- Utilizar siempre agua del grifo sin aditivos.

- Antes de proceder a la esterilización, es importante lavar con agua fría y vaciar todos los biberones y los accesorios. Unos simples restos de leche pueden provocar la propagación de las bacterias.

## ESTERILIZACIÓN

Antes de esterilizar, retirar la tapa y la cesta para biberones.

1. Verter 200 ml de agua en la cuba del esterilizador microondas con la ayuda del biberón.
2. Colocar la cesta en el esterilizador.
3. Para esterilizar 6 biberones : estirar los biberones en la cesta y colocar alrededor los capuchones y las tetinas sin cubrir las para garantizar una mejor circulación del vapor.
4. Para esterilizar 5 biberones : encajar los 5 biberones según el tamaño del cuello y deslizar los capuchones en las muescas de la cesta. Esparcir el resto de accesorios alrededor de los biberones.
5. Cerrar el esterilizador y colocarlo en el horno microondas. El vapor

hirviendo mata rápidamente los microbios : 4 minutos en los hornos 1000-1100 W, 5 minutos en los de 800 a 950 W, 7 minutos en los de 500 a 750 W.

6. Retirar el esterilizador del microondas y quitar la cesta. Vaciar el agua restante en la cuba.

¡Listo! Los biberones y los accesorios están esterilizados ; ya los puede utilizar con toda tranquilidad.

### ¿Cuánto tiempo se mantienen esterilizados los biberones?

- 3 horas si deja los biberones en el aparato sin retirar la tapa.
- 12 horas si los mete en el congelador.

## LA ESTERILIZACIÓN EN FRÍO

También se puede utilizar el esterilizador microondas para una esterilización en frío. Para ello, sólo tiene que sumergir completamente los biberones y los accesorios en el agua y añadir a continuación una pastilla efervescente a base de hipoclorito de sosa, también llamado lejía. Cerrar el esterilizador microondas y esperar al menos unos treinta minutos. Esta solución, ideal para los

desplazamientos y cuando no tiene a mano el horno microondas, tiene la ventaja de mantenerse activa durante 24 horas. Los biberones pueden permanecer en el agua hasta el momento de ser utilizados.

**Atención :** para esta manipulación, no poner el esterilizador en el micro ondas.

## SECA 5 BIBERONES Y ACCESORIOS

Después de los 6 meses, ya no es necesario esterilizar los biberones. La cesta del esterilizador microondas le puede servir entonces para secar los biberones.

7. Enjuagar los biberones y los accesorios con agua, encajar los biberones y deslizar los accesorios en las muescas de la cesta.

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- Verter siempre 200 ml de agua antes de cada utilización.
- Comprobar que los biberones resisten al microondas.
- Colocar el esterilizador microondas y la cesta en una superficie plana, seca y limpia.
- No incorporar nunca ninguna solución o pastilla química de esterilización en el esterilizador de vapor o en el resto de artículos para esterilizar.
- No introducir nunca el esterilizador microondas sin agua en el microondas.
- Si el horno tiene grill, comprobar que esté apagado y que se haya enfriado antes de introducir el esterilizador.

- No cargar en exceso el esterilizador.
- Esperar siempre 2 minutos para que se enfríe antes de retirar el esterilizador del microondas.
- Atención : el esterilizador microondas está caliente, utilizar las asas para no quemarse.
- Atención : cuando retira la tapa saldrá vapor de agua.
- No utilizar el asa de la tapa para transportar el esterilizador.
- Mantener el esterilizador microondas fuera del alcance de los niños.
- La tapa, la cesta y la cuba del esterilizador microondas se pueden lavar en el lavavajillas.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### Materiales :

Polipropileno (plástico) tratado para los contactos alimentarios.

### Dimensiones :

28 x 26 x 17 cm.

**P** Obrigado por ter comprado o nosso esterilizador para microondas Babymoov. Convidamo-lo agora a ler atentamente estas instruções para uma melhor utilização do produto. Também recomendamos que sejam guardadas para consulta sempre que necessário.

O esterilizador para microondas é um produto que alia qualidade, segurança e estética para comodidade dos pais e dos bebés.

**N.B.:** Este esterilizador não é próprio para fornos microondas de 18L. Se o seu esterilizador não entrar no forno de microondas, deverá retirar o prato rotativo de vidro.

## INSTRUÇÕES A SEGUIR ESCRUPULOSAMENTE

### Aspectos a respeitar para uma desinfeccção perfeita :

- Lave sempre as mãos antes de pegar nos biberões e em acessórios esterilizados.
- Só fica garantida uma desinfeccção total se o processo não for interrompido.

- Utilize sempre água da torneira e sem aditivos.
- Antes de qualquer operação de esterilização, é importante lavar e enxaguar com água fria e esvaziar todos os biberões e acessórios. Vestígios de leite podem provocar a propagação de bactérias.

## ESTERILIZAÇÃO

Antes de esterilizar, retire a tampa e o tabuleiro para biberões.

1. Deite 200 ml de água no recipiente do esterilizador para microondas com a ajuda do seu biberão.
2. Coloque o tabuleiro no esterilizador.
3. **Para esterilizar 6 biberões** : coloque os biberões no tabuleiro e distribua as tampas e as tetinas, mas sem as tapar, para melhor circulação do vapor.
4. **Para esterilizar 5 biberões** : prenda os 5 biberões segundo o tamanho gargalo e empurre as tampas para os entalhes do tabuleiro. Distribua os restantes acessórios à volta dos biberões.
5. Feche o esterilizador e coloque-o no forno de microondas. O vapor

em ebulição mata rapidamente os micróbios : 4 min nos fornos 1000-1100 W, 5 min para 800 à 950 W, 7 min para 500 à 750 W.

6. Retire o esterilizador para microondas do forno de microondas e retire o tabuleiro. Esvazie a água restante no recipiente.

É tudo! Os seus biberões e os respectivos acessórios estão esterilizados e pode utilizá-los com toda a confiança

### Durante quanto tempo os biberões se mantêm estéreis?

- 3 horas, se os deixar no aparelho sem retirar a tampa.
- 12 horas, se os meter no congelador.

## A ESTERILIZAÇÃO A FRIO

Também pode utilizar o esterilizador microondas para esterilizar a frio. Para isso, basta mergulhar completamente os biberões e os acessórios em água, acrescentando seguidamente uma pastilha efervescente à base de hipoclorito de sódio, que é o mesmo que água de javel. Volte a fechar o esterilizador microondas e deixe actuar pelo menos trinta minutos. Esta solução ideal para viagem ou

sempre que não disponha de forno de microondas tem a vantagem de se manter activa durante 24 horas. Os biberões podem ficar mergulhados até serem utilizados.

**Atenção** : para esta manipulação, não pôr sterilisator as microondas.

## SECAGEM DOS 5 BIBERÕES E DOS ACESSORIÓS

Depois dos 6 meses, deixa de ser preciso esterilizar os biberões. O tabuleiro do esterilizador para microondas pode então servir para secar os biberões.

7. Passe os biberões e os acessórios por água e, seguidamente, prenda os biberões e empurre os acessórios para os entalhes do tabuleiro.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA A RESPEITAR

- Deite sempre 200 ml de água antes de cada utilização.
- Verifique que os biberões entram bem no forno de microondas.
- Coloque o esterilizador para microondas e o tabuleiro sobre uma superfície plana, seca e limpa.
- Nunca ponha qualquer solução ou pastilha química de esterilização no esterilizador a vapor nem sobre os outros artigos a esterilizar.
- Nunca coloque o esterilizador para microondas sem água no forno de microondas.
- Se o seu forno tiver grelhador, assegure-se de que está apagado e frio antes de lá colocar o esterilizador.
- Evite sobrecarregar o esterilizador.

- Deixe arrefecer sempre durante 2 minutos antes de retirar o esterilizador do forno.
- Atenção : O esterilizador para microondas está quente; use pegas para não se queimar.
- Atenção : O vapor de água escapa-se logo que retira a tampa.
- Não utilize a pega da tampa para pegar no esterilizador.
- Guarde o esterilizador para microondas fora do alcance das crianças.
- Pode lavar a tampa, o tabuleiro e o recipiente do esterilizador para microondas na máquina.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Materiais:**  
Polipropileno (plástico) tratado para contacto com alimentos.

**Dimensões:**  
28 x 26 x 17 cm.

**I** Vi ringraziamo di aver scelto il nostro sterilizzatore microonde Babymoov e V'invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per un uso ottimale del nostro prodotto. Vi consigliamo anche di conservare le istruzioni per poterle consultare ulteriormente.

Lo sterilizzatore microonde riunisce, in un unico prodotto, qualità, sicurezza e design per il benessere del bambino e dei genitori.

**N.B :** Questo sterilizzatore non è adatto ai forni a microonde 18L. Se non dovete riuscire ad introdurre lo sterilizzatore nel Vostro forno a microonde, togliete la piastra di vetro girevole.

## ISTRUZIONI DA RISPETTARE ASSOLUTAMENTE

**Alcuni principi da rispettare per un'igiene ottimale :**

- Lavatevi sempre le mani prima di toccare i biberon e gli accessori sterilizzati.
- Per garantire la totale disinfezione del biberon, non interrompere il processo di sterilizzazione.

- Utilizzate sempre acqua corrente senza additivi.
- Prima di sterilizzare, occorre imperativamente lavare, risciacquare con acqua fredda e vuotare tutti i biberon e gli accessori. Anche lievi tracce di latte possono provocare la propagazione dei batteri.

## STERILIZZAZIONE

Prima di sterilizzare, togliere il coperchio ed il panier porta-biberon.

1. Versare, con il biberon, 200 ml d'acqua nella vaschetta dello sterilizzatore a microonde.
2. Sistemare il panier nello sterilizzatore.
3. **Per sterilizzare 6 biberon :** Sistemare i biberon nel panier e disseminare intorno ad essi i cappucci e le tettarelle senza coprirle, per garantire una migliore circolazione del vapore.
4. **Per sterilizzare 5 biberon :** Fissare i 5 biberon in funzione delle dimensioni del collo ed infilare i cappucci negli appositi intagli del panier. Sistemare gli altri accessori intorno ai biberon.
5. Chiudere lo sterilizzatore e collocarlo nel forno a microonde. Il vapore

bollente ucciderà rapidamente i microbi : 4 min nei forni 1000-1100 W, 5 min per i forni 800 - 950 W, 7 min per i forni 500 à 750 W.

6. Tirar fuori dal forno a microonde lo sterilizzatore a microonde ed estrarre il panier. Svuotare l'acqua rimasta nella vaschetta.

Adesso i vostri biberon e i relativi accessori sono sterilizzati e potrete utilizzarli tranquillamente.

**Quanto tempo rimangono sterili i biberon ?**

- 3 ore se lasciati all'interno dell'apparecchio, senza togliere il coperchio.
- 12 ore, se messi in freezer.

## LA STERILIZZAZIONE A FREDDO

È inoltre possibile utilizzare lo sterilizzatore a microonde per la sterilizzazione a freddo. A tale scopo è sufficiente immergere completamente biberon e accessori nell'acqua e quindi aggiungervi una compressa effervescente a base di ipoclorito di sodio o, in altre parole, di varechina. Richiudere lo sterilizzatore a microonde e attendere almeno mezz'ora. Questa soluzione ideale, durante gli

spostamenti e quando non vi è un forno a microonde a portata di mano, presenta il vantaggio di rimanere attiva per 24 ore. I biberon possono rimanere immersi fino al loro utilizzo.

**Attenzione :** per questa manipolazione, non mettere la sterilizzatore alle microonde

## ASCIUGARE 5 BIBERON E I RELATIVI ACCESSORI

Après 6 mois il n'est plus nécessaire de stériliser vos biberons.

Le panier du stérilisateur micro-ondes peut alors vous servir de sèche-biberons.

7. Passer les biberons et les accessoires sous l'eau et par la suite clipper les biberons et glisser les accessoires dans les encoches du panier.

## CONSEGNE DI SICUREZZA DA RISPETTARE

- Versare sempre 200 ml d'acqua prima dell'uso.
- Verificare che i vostri biberon possano essere messi nel forno a microonde.
- Collocare lo sterilizzatore a microonde ed il relativo panier su una superficie piana, asciutta e pulita.
- Non introdurre mai soluzioni o pastiglie a base di prodotti chimici per sterilizzazione nel vostro sterilizzatore a vapore o sugli altri articoli da sterilizzare.
- Non introdurre lo sterilizzatore a microonde nel forno a microonde senza averlo preventivamente riempito d'acqua.
- Se il vostro forno possiede un grill, verificate che sia spento e completamente freddo prima di sistemare lo sterilizzatore all'interno

- dello stesso.
- Non sovraccaricate lo sterilizzatore.
- Prima di togliere lo sterilizzatore dal forno, lasciatelo sempre raffreddare per 2 minuti.
- Attenzione : lo sterilizzatore a microonde è caldo ; prendetelo per i manici per non bruciarvi.
- Attenzione al vapore acqueo che si sprigiona quando togliete il coperchio.
- Non utilizzate il manico del coperchio per portare lo sterilizzatore.
- Conservate lo sterilizzatore a microonde fuori dalla portata dei bambini.
- Il coperchio, il panier e la vaschetta dello sterilizzatore a microonde possono essere lavati in lavastoviglie.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

**Materiale :** Polipropilene (plastica) appositamente trattato per il contatto con prodotti alimentari.

**Afmetingen :**  
28 x 26 x 17 cm.



Köszönjük, hogy a Babymoov mikrohullámú sterilizátorát választotta. Kérjük sziveskedjék ezt a használati utasítást gondosan elolvasni egy eredményesebb használat érdekében. Kérjük őrizze meg ezt a használati utasítást, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá.

A Babymoov mikrohullámú sterilizáló egy nagyon hatásos készülék amiben egyesül a minőség, biztonság és az esztétika, hogy könnyebb legyen a szülőknek és az Ő gyerekeinek.

Tanács : Ez a mikrohullámú sterilizáló 18 literes mikrohullámúban abban az esetben használható, ha a sterilizálás előtt eltávolítja belőle a forgótányért.

## TARTSA FIGYELEMBE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

Egy tökéletes fertőtlenítéshez a következőket kell elvégeznünk :  
- Mindig mossa meg jól a kezeit mielőtt hozzányúlna a lesterilizált cumisüvegekhez és azok kellékeihez.  
- Egy félbe szakított sterilizálási folyamat esetén nincs garancia a teljes fertőtlenítésre.

- Használjon mindig csapvizet adalékok nélkül.  
- Minden sterilizálás előtt nagyon fontos kiüríteni, elmosni, előliliteni a cumisüvegeket és azok kellékeit. Egy egyszerű tejnyom, baktériumok szaporodását vonhatja maga után.

## STERILIZÁCIÓ

Sterilizálás előtt vegye le a fűtőt és vegye ki a kosarat is.

1. Öntsön 200 ml vizet a mikrohullámú sterilizátor aljára (a pontos adagoláshoz az Ön cumisüvege segítségével nyújthat).
2. Tegye a kosarat a mikrohullámú sterilizátorba.
3. 6 darab cumisüveg sterilizása : Fektesse a cumisüvegeket a kosárba, helyezze köréjük a tetőket és a cumikat lefedés nélkül, hogy biztosítsa legyen a lehető legjobb gőzáramlat.
4. 5 darab cumisüveg sterilizálása : A cumisüveg szájának a méretétől függően kattints, csavarja rá az 5 cumisüveget a kosár aljára. A tetőket pedig a kosár oldalán található nyílásokba helyezze. A megmaradt kellékeket a cumisüvegek körül helyezze el.

5. Zárja le a sterilizátort a fedőjével majd tegye bele a mikrohullámú-sütőbe. Az erős gőz gyorsan megöli a baktériumokat (a sterilizálás ideje : 4 perc 1000/1100W ; 5 perc 800/950W ; 7 perc 500/750W).
6. Vegye ki a sterilizátort a mikrohullámú-sütőből, majd emelje ki a kosarat. Öntse ki a sterilizátor alján maradt vizet.

Kész ! Az Ön cumisüvegjei és azok kellékei sterielek, most már teljes biztonsággal tudja őket használni.

Mennyi ideig maradnak sterielek a cumisüvegek ?  
- 3 órahosszáig, ha benne hagyja a fedett sterilizátorban  
- 12 órahosszáig, ha a hűtőben tárolja

## HIDEG STERILIZÁLÁS

A mikrohullámú sterilizátort egyaránt tudja használni hideg sterilizálásra is. Elegendő a cumisüvegeket és a kellékeit behelyezni a vízzel teli sterilizátorba, majd tegye bele a sterilizáláshoz szükséges pezsgőtablettát vagy a sterilizáló folyadékot. Zárja le a sterilizátort és várjon minimum 30 percet. Ez a megoldás ideális, amikor nincs a környékünkön

mikrohullámú-sütő. Ez az azért előnyös, mert a cumisüvegeket a felhasználásukig maximum 24 óra hosszan keresztül is tárolhatja így.  
Figyelem ! Ezt a fajta eljárást (sterilizálást) nem alkalmazhatja a mikrohullámú-sütőben.

## CUMISÜVEG ÉS AZOK KELLÉKEINEK SZÁRÍTÓJA

6 hónapos kor után már nem szükséges sterilizálni a cumisüvegeket. A sterilizátor kosarát szárítóként tudja használni.

7. Mossa el a cumisüvegeket és azok kellékeit vízben, azután kattints a kosár aljára őket, a kellékeket pedig a kosár oldalán lévő nyílásokba helyezze.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Minden egyes használat előtt öntsön 200 ml vizet a sterilizátorba.
- Győződjön meg arról, hogy az Ön által használt cumisüvegek behelyezhetőek-e a mikrohullámú sütőbe, üveg cumisüveg nem szabad.
- A sterilizátort és annak kosarát mindig sík, száraz, tiszta helyre tegye.
- Soha ne használjon sterilizációs oldatot, tablettát vagy más sterilizációs terméket a gőz alapon működő sterilizátorba.
- Soha ne helyezze bele a sterilizátort víz nélkül a mikrohullámú készülékbe.
- Ha a mikrohullámú készüléke grillek akkor győződjön meg

- mindíg arról, hogy az ne legyen bekapcsolva a sterilizálás alatt, valamint a sterilizálás előtt a grill kihűlt-e.
- Kerülje a sterilizátor túltöltését.
- Mielőtt kivinné a sterilizátort a mikrohullámúból várjon mindig 2 percet, hogy a készülék letudjon hűlni.
- Vigyázat : a mikrohullámú sterilizátor meleg, használja a a kosáron lévő fogantyút, hogy ne égesse meg magát.
- Figyelem : amikor leveszi a sterilizátor tetejét gőz áramolhat ki belőle.
- A sterilizátort nem szabad a tetején lévő fogantyún keresztül vinni.

## TECHNIKAI PARAMÉTEREK

Anyaga :  
Polypropilén (műanyag), mely érintkezhet az étellel.

Mérete :  
28 x 26 x 17 cm.

# Bon de garantie à vie

(à renvoyer le jour de l'achat)

- Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pouvons garantir à vie votre achat.**
- Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.**

Nom des parents : .....

Prénoms des parents : .....

Adresse : .....

Code Postal / Ville : .....

N° de téléphone : .....

E-mail : .....

Prénoms de vos enfants : .....

Dates de naissance : .....

Nom du produit acheté : .....

Référence : .....

N° de code barre (obligatoire) : .....

Date de l'achat : .....

Lieu de l'achat : .....

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre : .....

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....  
.....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

.....  
.....  
.....



Only for France and DOM TOM

Photographies et illustrations non contractuelles

\* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules...), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

• Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - 16, rue Jacqueline Auriol - 63100 Clermont-Ferrand.

• Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Le souhaitez-vous ? Oui  Non